

**INDRUMAR DE  
INSTRUCTIUNI PENTRU INSTALAREA,  
UTILIZAREA SI INTRETINEREA APARATULUI BIG FOX**

MODEL BIG FOX 20  
MODEL BIG FOX 20 cu doua nivele de incalzire;

MODEL BIG FOX 25  
MODEL BIG FOX 25 cu doua nivele de incalzire;

MODEL BIG FOX 30  
MODEL BIG FOX 30 cu doua nivele de incalzire;

MODEL BIG FOX 40  
MODEL BIG FOX 40 cu douam nivele de incalzire;

MODEL BIG FOX 50  
MODEL BIG FOX 50 cu douam nivele de incalzire;

MODEL BIG FOX 60  
MODEL BIG FOX 60 cu doua nivele de incalzire;

# ITALKERO

## INFORMATII GENERALE (VALABIL PENTRU TOATE MODELELE)

Generatorul de aer cald de tipul C12 – C32 – C52 – C62 – B22, cu circuit de ardere cu etansare perfecta functioneaza cu gaz, are tiraj fortat cu doua trasee de fum prin intermediul unui ventilator de ardere, tip centrifugal amplasat in partea de aspiratie a camerei de ardere.

### 1.1 Caracteristici tehnice principale

Schimbator de caldura cu despartituri ondulate din tabla de otel acoperita cu portelan.

FIG 1

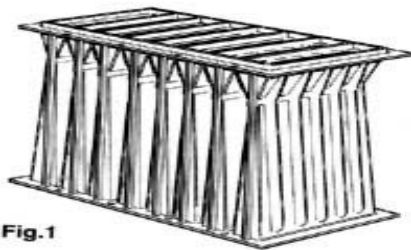


Fig.1

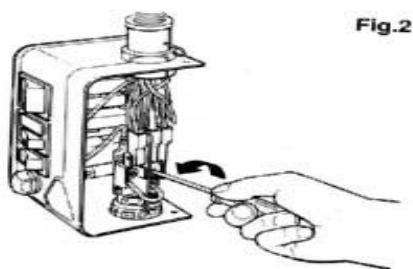


Fig.2

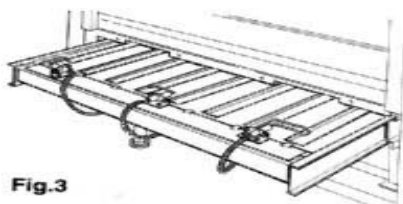


Fig.3

Ventilator axial de convecție termică cu control termostatic.

PANOU COMANDA:

Panou comanda de baza (standard) dotat cu intrerupator general 0-1 in versiunea cu o singura putere ,I-0-II in versiunea cu dubla putere, schimbator pentru vara - iarna pentru ventilarea pe tip de iarna, buton pe RESET cu bec luminos.

NOTA: In interior se gaseste borna de legatura pentru cronotermostatul exterior

### (FIG 2) Cutie cu borne pentru legarea cronotermostatului

Panou de comanda complet, dotat cu toate dispozitivele de comanda principale la care se adauga si termostatul de camera cu bec de semnalizare si termostatul sapataminal sau zilnic.

GENERATOR

Arzator din oțel inoxidabil cu banda de flacara (fig 3) cu aprindere automata cu control in intregime electronic, dispozitiv electronic de control flacara cu ionizare, presostat de siguranta incorporat (impiedica o eventuala functionare anormala in cazul unor blocari pe circuitul de ardere)

Circuitul dublu de aspirare si aerisire separata are 2 nivele de incalzire, pentru o climatizare ideala, evitandu-se astfel pierderile inutile de combustibil (numai pentru modelele care s-a prevazut acets tip de climatizare)

In tabelul A, sunt prezentate principalele caracteristici tehnice pentru intreaga serie BIG FOX

TABEL A

MODEL	Debit termic nominala KW	Debit termic redus Kw	Putere termica nominala Kw	Putere termica redusa Kw	Numar duze arzator Kw
Big Fox 20	23.8		21.2		6
Big Fox 20 – 2 trepte	23.8	16.8	21.2	14.4	6
Big Fox 25	28		24.7		7
Big Fox 25 – 2 trepte	28	20.2	24.7	17.1	7
Big Fox 30	32		28.2		8
Big Fox 30 – 2 trepte	32	23	28.2	19.1	8
Big Fox 40	48		42.3		6
Big Fox 40 – 2 trepte	48	34.6	42.3	29.7	6
Big Fox 50	56		49.6		7
Big Fox 50 – 2 trepte	56	40	49.6	34.4	7
Big Fox 60	63.9		56.3		8
Big Fox 60 – 2 trepte	63.9	45	56.3	38.5	8

# ITALKERO

TABEL B (categoria 2H gaz natural G20)

MODEL	Presiune alimentare nominala mbar	Presiune arzator nominala mbar	Presiune arzator redusa mbar	Diametrul Duze Mm	Consum nominal gaz mc/h	Consum redus gaz mc/h
Big Fox 20	20	10		1.8	2.51	
Big Fox 20 – 2 trepte	20	10	5.0	1.8	2.51	1.77
Big Fox 25	20	10		1.8	2.96	
Big Fox 25 – 2 trepte	20	10	5.0	1.8	2.96	2.13
Big Fox 30	20	10		1.8	3.38	
Big Fox 30 – 2 trepte	20	10	5.0	1.8	3.38	2.43
Big Fox 40	20	11		2.5	5.07	
Big Fox 40 – 2 trepte	20	11	5.5	2.5	5.07	3.66
Big Fox 50	20	11		2.5	5.92	
Big Fox 50 – 2 trepte	20	11	5.5	2.5	5.92	4.23
Big Fox 60	20	11		2.5	6.76	
Big Fox 60 – 2 trepte	20	11	5.5	2.5	6.76	4.76

TABEL C (categoria 2L gaz natural G25)

MODEL	Presiune alimentare nominala mbar	Presiune arzator nominala mbar	Presiune arzator redusa mbar	Diametrul Duze Mm	Consum nominal gaz mc/h	Consum redus gaz mc/h
Big Fox 20	25	14		1.8	2.93	
Big Fox 20 – 2 trepte	25	14	7.5	1.8	2.93	2.06
Big Fox 25	25	14		1.8	3.44	
Big Fox 25 – 2 trepte	25	14	7.5	1.8	3.44	2.48
Big Fox 30	25	14		1.8	3.93	
Big Fox 30 – 2 trepte	25	14	7.5	1.8	3.93	2.82
Big Fox 40	25	16		2.5	5.9	
Big Fox 40 – 2 trepte	25	16	8	2.5	5.9	4.25
Big Fox 50	25	16		2.5	6.88	
Big Fox 50 – 2 trepte	25	16	8	2.5	6.88	4.92
Big Fox 60	25	16		2.5	7.86	
Big Fox 60 – 2 trepte	25	16	8	2.5	7.86	6.92



2 INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

2.1. Cititi cu atentie instructiunile prezentate in acest paragraf intrucat reprezinta date importante care se refera la modul de instalare si intretinere a aparatului.

2.2. Pentru a obtine o dispunere optima a punctelor de imprastiere a aerului cald si eventual a celui rece, va recomandam sa apelati la persoanele calificate in domeniu care vor identifica problemele specifice, inerente mediului ce urmeaza a fi incalzit.

Specialistii de la serviciul SERVICE va vor ajuta in instalarea propriului echipament specific incalzirii. Pentru aceasta este necesar sa se respecte normele in vigoare in materie de instalare a acestor tipuri de generatoare suspendate si deasemeni trebuie luate in considerare si normele care interzic in mod expres amplasarea materialului combustibil sau inflamabil la cel putin 4 metri de locul de difuzare al aerului cald. Trebuie verificat si tipul de activitate care se desfasoara in respectiva incapere astfel incat sa fie compatibil cu acest sistem de incalzire.

2.3. Ranirea eventuala a unor persoane sau deteriorarea unor obiecte ca urmare a instalarii gresite a aparatului sau a nerespectarii instructiunilor prezente in materialul de fata, nu vor putea fi imputate constructorului la fel ca si in cazul folosirii lui necorespunzatoare, gresite sau irrationale. La sfirsitul lucrarii instalatorul are obligatia sa completeze declaratia de conformitate a instalatiei dupa regulile in vigoare

2.4. Intrucat este vorba despre un aparat cu aer cald specific pentru incalzirea unui spatiu ventilat este necesara instalarea acestuia in apropierea zonelor ocupate astfel incat sa fie folosita in intregime caldura produsa.

2.5. Acest aparat a fost construit pentru a functiona cu diferite tipuri de gaz. Inainte de instalare verificati ca aparatul sa aibe placuta cu datele tehnice pe care sa se gaseasca in scris si tipul de gaz pentru care a fost achizitionat.

2.6. **IMPORTANT!** Acest aparat nu a fost conceput pentru a aspira aerul din incaperea in care se instaleaza, ci pentru a-l aspira pe cel din exterior!

2.7. Dupa ce au fost stabiliti parametrii inclusi in paragraful 2.2. trebuie sa verificati ca Generatorul :

- SA NU se gaseasca in apropierea unor instalatii tehnologice sau similare, incompatibile cu functionarea acestuia.
- SA fie instalat pe structuri murale potrivite pentru a sustine greutatea si vibratiile sale.
- SA NU fie expus agentilor atmosferici ca ploaia, grinda, zapada, etc.
- SA NU fie instalat avand conducte de aspirare si evacuare mai mari decat lungimile maxime indicate in Tabelul M
- SA se respecte toate normele de instalatie referitoare la evacuarea produselor rezultate in urma arderii, precum si cele referitoare la instalatia de gaz si cea electrica, ca si celor care se refera la locul de instalare a aparatului.

Acolo unde nu sunt stipulate norme specifice, respectati normele generale ale spatiilor construite precum si sfaturile specialistilor de la ITALKERO.

2.8. De comun acord cu clientul si in conformitate cu normele in vigoare generatorul BIG FOX a fost conceput pentru a servi la trei tipuri de aspirare si evacuare:

SOLUTIA A: aspirare aer si evacuare fum prin intermediul cosului comun. (Vezi Fig.4)

SOLUTIA B: aspirare aer prin intermediul orificiului efectuat in peretele exterior sau pe acoperisul incaperii si evacuare prin kitul de conducte si cos ITALKERO sau alta marca dar in conformitate cu instructiunile prezente in acest material (Vezi Fig.5).

SOLUTIA C: aspirare aer si evacuare fum prin gaurile facute in peretele exterior al cladirii, prin kiturile ITALKERO (Vezi Fig.6).

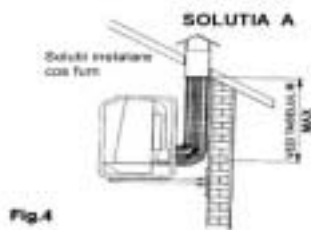


Fig.4

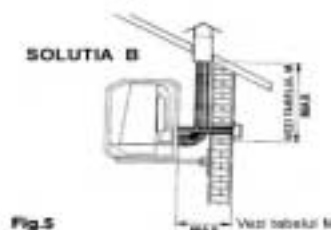


Fig.5

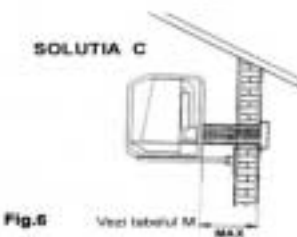


Fig.6

## ITALKERO

- 2.9. Verificati ca aparatul sa nu fi suferit diferite socuri in timpul transportului. Inainte de a conecta aparatul la rețeaua electrica, verificati ca datele de pe placuta tehnica sa corespunda datelor specifice rețelei.
- 2.10. Pentru amplasare nu folositi accesorii sau componente care nu sunt prevazute de constructor, deoarece acestea pot constitui adevarate surse de pericol.
- 2.11. Nu puneti cablul de alimentare deasupra unor suprafete calde ca, de exemplu, gratarele de aerisire.
- 2.12. Atrageți atenția utilizatorului ca este bine sa citeasca si sa pastreze aceste instructiuni; de altfel si instalatorul trebuie sa aibe in copie acest material pentru a-l consulta ori de cate ori este necesar.

**TABEL M: Dimensiuni si lungimi Max. tevi flexibile contractate**

BIG 20-25-30		
DIAMETRU	mm	LUNGIME Mm
ASPIRARE <b>130</b>	<b>Φ</b>	<b>3000</b>
EVACUARE <b>Φ 90</b>		<b>3000</b>

BIG 40-50-60		
DIAMETRU	mm	LUNGIME mm
ASPIRARE	<b>Φ 130</b>	<b>3000</b>
EVACUARE	<b>Φ 110</b>	<b>3000</b>

### 3. COMENZI

Cititi instructiunile ori de cate ori vreti sa porniti aparatul si sa nu va mai amintiti cu exactitate procedura corecta. Fiecare Aparat BIG FOX este prevazut cu:

- 1a-INTRERUPATOR GENERAL LUMINOS pozitiile 0-1 (versiune cu o treapta de functionare).
- 1b-INTRERUPATOR GENERAL CU DEVIATOR 1-0-11 (versiune cu doua trepte de functionare).
- 2 - BUTON TERMOSTAT DE CAMERA
- 3 - TIMER (acolo unde este prevazut)
- 4 - INTRERUPATOR DE ACTIONARE VENTILATOR TANGENTIAL (acolo unde este prevazut)
- 5 - BEC DE "BLOCARE" LUMINOS
- 6 - BEC TERMOSTAT
- 7 - BUTON APARAT "BLOCAT"

Vedere in detaliu pentru amplasarea principalelor comenzi



#### LEGENDA:

**PANELLO COMANDI=PANOU COMENZI**

**comando comanda**

Interruttore generale ON/OFF=Intrerupator general ON/OFF

Spia di "blocco"=bec "blocat"

Pulsante di "slobocco"=Buton "blocat"

Deviatore Estate/Inverno=Deviator vara/iarna

Clips portafusibile=Clips siguranta fuzibila

### 4. INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE A APARATULUI

**IMPORTANT** Inainte de a efectua orice operatie de pornire a aparatului, verifica ca acesta sa corespunda din punct de vedere al tipului de gaz , specificat pe placuta cu datele tehnice de pe arzator (fig 19 b si 19 C) cu cele existente in incaperea in care acesta din urma se va monta. Pentru arzatoarele care functioneaza in asa zisa a-III-a familie, adica butan,propan sau diferitele lor combinatii comerciale,verificati daca presiunea de alimentare si cea a arzatorului sa corespunda gazului din retea.

Nerespectarea celor specificate mai sus poate constitui motivul aparitiei unor defectiuni la arzator.

## **ITALKERO**

### **PORNIRE**

- 4.1. Deschideti robinetul de gaz;
- 4.2. Pentru modelele cu temporizator, fixati cursorul Timerului 3, in pozitia "automat", iar daca nu se doreste functionarea temporizata, atunci alegeti pozitia "normal".
- 4.3. Apasati deviatorul vara iarna pe pozitia iarna
- 4.4.a. Aparatele Big Fox cu o treapta de functionare : apasati intrerupatorul general 1, iar butonul luminos existent in intrerupator se va aprinde.
- 4.4.b. Aparatele Big Fox cu doua trepte: Apasati deviatorul pe pozitia I pentru a porni aparatul pe puterea inferioara si apasati deviatorul pe pozitia II pentru treapta superioara.
- 4.5. Rotiti potentiometrul termostat 2 pe pozitia dorita ; in cazul in care temperatura fixata este mai mare decat cea din incapere, atunci aparatul ,aflat in acest punct va trece la procedura de pornire. Dupa circa 40-50 secunde, sistemul electronic de control va incheia preventilarea circuitului de ardere si va porni arzatorul dupa initierea scanteii; in conditii normale circuitul de sesizare flacara va permite functionarea in continuare a arzatorului.

### **PORNIRE GRESITA**

- 4.6. Daca dupa 5 secunde de la inceputul pornirii, se aprinde becul rosu continut de butonul de deblocare 5, inseamna ca aparatul BIG FOX, nu a dus la bun sfarsit procedura de pornire. Cauzele pot fi multiple, iar pentru iar pentru aceasta se poate consulta GHIDUL RAPID PENTRU LOCALIZAREA DEFECTELOR. Incercati oricum sa porniti arzatorul de cel putin trei ori, apasand butonul de deblocare 5. Daca dupa repetate incercari, aparatul nu porneste, atunci incercati sa luati legatura cu centrul de SERVICE.

Din punct de vedere al securitatii aparatului, nu trebuie sa aveti teama, deoarece acesta din urma aflat in pozitia de "OPRIRE" dezactiveaza alimentarea cu gaz impiedicand astfel producerea oricarui pericol, Fara indoiala ca este bine sa opriti complet aparatul conform indicatiilor din paragraful "OPRIRE" pina ce echipajul SERVICE va putea sosi la fata locului.

### **OPRIRE**

- 4.7.a. La Big Fox (prevazut cu temporizator - timer ). Apasati intrerupatorul general 1 aparatul se va opri complet, dezactivand chiar si functionarea ceasului TIMER, care deci nu va mai indica ora exacta si nu va mai activa nici arzatorul.
- 4.7.b. Pozitionati cursorul de langa TIMER 3, in pozitia 0. In acest moment aparatul se va opri , mentinand ora exacta (daca a fost fixate inainte) si programele fixate pentru pornire (daca au fost fixate inainte). Pentru mai multe informatii despre folosirea timerului, consultati capitolul cu privire la functionare temporizata.
- 4.8. **BIG FOX ELECTRONIC FARA TEMPORIZATOR**  
Apasati intrerupatorul general 1, aparatul se va opri complet.
- 4.9. **BIG FOX ELECTRONIC CU TEMPORIZATOR**  
Apasati intrerupatorul general 1, aparatul se va opri complet ; din punct de vedere al opririi partiale cu ajutorul temporizatorului ,consultati instructiunile prezentate de constructor.

**FUNCTIONARE TEMPORIZATA** (Pentru modelele prevazute cu TIMER zilnic sau saptamanal incorporat in panoul de comanda)

- 4.10. Introducerea temporizatorului pentru toate modelele : pozitionati cursorul de langa TIMER 3 in pozitia 1.
- 4.11. Fixarea orei exacte la temporizatorul zilnic: rotiti in sens orar cadranul pana ce ora exacta va coincide cu semnul de pe aparatului.
- 4.12. Introducerea programului in temporizatorul zilnic.
- 4.13. Excludere program, in temporizatorul zilnic: alegere pozitie, timerul va fi exclus dar nu si ora exacta.
- 4.14. Fixarea orei exacte, in temporizatorul SAPTAMANAL: rotiti in sens orar cadranul pana ce ora exacta va coincide cu semnul de pe panoul aparatului.
- 4.15. Introducere program in temporizatorul saptamanal: ridicati toti care corespund fazelor orare in care se doreste incalzirea incaperii. Pentru acest tip de model, perioadele de functionare temporizata sunt in mod evident mai reduse, chiar daca exista posibilitatea de actionare automata de mai multe ori in decursul saptamanii, fara a fi necesar fixari ulterioare.
- 4.16. Excludere program, in temporizatorul SAPTAMANAL: alegeti pozitia corespunzatoare, timerul va fi exclus dar nu si ora exacta. Pentru toate tipurile de model BIG FOX, prevazute cu timer miscand cursorul de langa timerului 3 in pozitia 0 generatorul se va opri, mentinand totusi activa ora exacta (daca aceasta a fost fixata anterior), precum si orele prefixate (daca acestea au fost prefixate anterior). In acest ultim caz , cursorul de langa timerul 3 va trebui repositionat pe semnal (automat).



## ITALKERO

### 5. INTRETINERE OBISNUITA (in grija utilizatorului)

Programul de intretinere tehnica prevede o INTERVENTIE ANUALA ce ar trebui efectuata daca este posibil, odata cu prima pornire pe timp de iarna.

**IMPORTANT!** Intretinerea din primul an de functionare a aparatului intra in atributiile departamentului SERVICE al firmei noastre. Acesta consta intr-o serii de operatii recum curatarea grupului arzator , a circuitului de ardere precum si a unor verificari si reglari posibile.

Dupa primul an de functionare a aparatului sau daca exista anumiti factori care va impiedica sa apelati la un centru de asistenta autorizat, se recomanda interventia unui personal calificat , abilitat pentru a efectua acest gen de operatii.

#### 5.1. Curatarea aparatului BIG FOX :

Opriti complet aparatul prin intermediul intrerupatorului general 1. Asteptati un anumit timp pana ce aparatul raceste complet.

Pentru mantaua aparatului folositi o bucata de panza moale imbibata intr-o solutie de curatat obisnuita, cu baza neutra (sampon pentru masina).

**IMPORTANT!** Nu varsati lichide direct pe mantaua pe mantaua aparatului sau pe alte parti ale acestuia deoarece ar putea sa-l defecteze. Daca doriti sa curatati aparatul mai des este suficient sa folositi aspiratorul.

## CAPITOL DESTINAT INSTALATORULUI SI CENTRULUI DE ASISTENTA AUTORIZAT (SERVICE)

### 6. Instructiuni de siguranta pentru instalator.

6.1. Cititi cu atentie instructiunile existente in acest capitol deoarece reprezinta date referitoare la modul de siguranta si exploatare a aparatului.

6.2. Pentru a obtine o dispunere optima a punctelor de difuzare a aerului cald si eventual a celui rece ,se recomanda interventia specialistilor care vor depista problemele specifice, inerente mediului ce urmeaza a fi incalzit. Specialistii firmei noastre va stau la dispozitie pentru a va furniza orice solutie de instalare. La instalare trebuie respectate toate normele in vigoare prevazute pentru astfel de aparate, precum si cele care se refera la depozitarea materialelor inflamabile la mai putin de 4 m de gura arzatorului, verificarea tipului de activitate ce ar urma sa se desfasoare in incaperea arzatorului, astfel incat sa nu fie incompatibila cu acest sistem de incalzire.

6.3. Specialistul va trebui sa posede cunostintele necesare va trebui sa posede cunostintele necesare de specialitate, cerute si impuse de normele in vigoare. Accidentele si pagubele produse ca urmare aunei instalari gresite, sau ca urmare a nerespectarii celor prezentate in acest indrumar de instructiuni, nu pot fi imputate constructorului, facandu-l responsabil de cele intimplate. La sfarsitul instalarii, specialistul va trebui sa intocmeasca "Declaratia de conformitate".

6.4. Fiind un aparat de aer cald specific incalzirii pe zone cu jet de aer directionat, este necesara instalarea lui in apropierea zonelor ocupate, astfel incat sa se poata beneficia in intregime de caldura produsa.

6.5. Acest aparat a fost construit pentru a functiona cu diferite tipuri de gaz. Inainte de de instalare trebuie sa se verifice daca acesta corespunde tipului de gaz pentru care a fost cumparat.

6.6. **IMPORTANT** Acest aparat nu a fost conceput pentru a aspira aerul consumat din incaperea in care se instaleaza, ci pentru a aspira aer din exterior!

6.7. Dupa ce au fost stabiliti parametrii inclusi in paragraful 6.2 va trebui sa se verifice ca aparatul sa nu se gaseasca in apropierea instalatiilor tehnologice sau a altor echipamente similare , incompatibile cu acesta.

Sa fie instalat pe structuri normale adaptate pentru a sustine greutatea aparatului si vibratiile acestuia.

Sa nu fie pus astfel incat sa fie expus agentilor atmosferici ca ploaia, grindina, zapada, etc.

Sa nu fie instalat avand tuburi de aspirare- evacuaemai lungi decat valorile indicate in tabelul M.

TABEL M: Dimensiuni si lungimi maxime la tuburi flexibile

TIP		Diametrul (mm)	Lungime (mm)
BIG FOX 20-25-30	ASPIRATIE	φ 130	3000
	EVACUARE	φ 90	3000
BIG FOX 40-50-60	ASPIRATIE	φ 130	3000
	EVACUARE	φ 90	3000

Sa fie respectate toate normele de instalare referitoare la evacuarea produselor rezultate in urma arderii la instalatia de gaz sau electrica precum si a celor in vigoare in functie de locul de instalare ales anterior. Acolo unde nu sunt prevazute legi specifice , este bine sa se respecte indicatiile sau recomandarile firmei producatoare – ITALKERO.

6.8. Aparatul BIG FOX a fost conceput astfel icat sa realizeze trei moduri prin care se face aspirarea, respectiv evacuarea.

TIPUL A :aspirare aer si evacuare fum prin cosul comun (vezi figura 4);



## ITALKERO

TIPUL B : aspirare aer prin orificiul din eretele exterior sau de pe acoperisul cladirii si evacuare cu ajutorul kitului de conducte si a cosului ITALKERO sau a unui alt tip de cos care sa fie compatibil cu cel prezentat in acest material. (vezi figura 5)

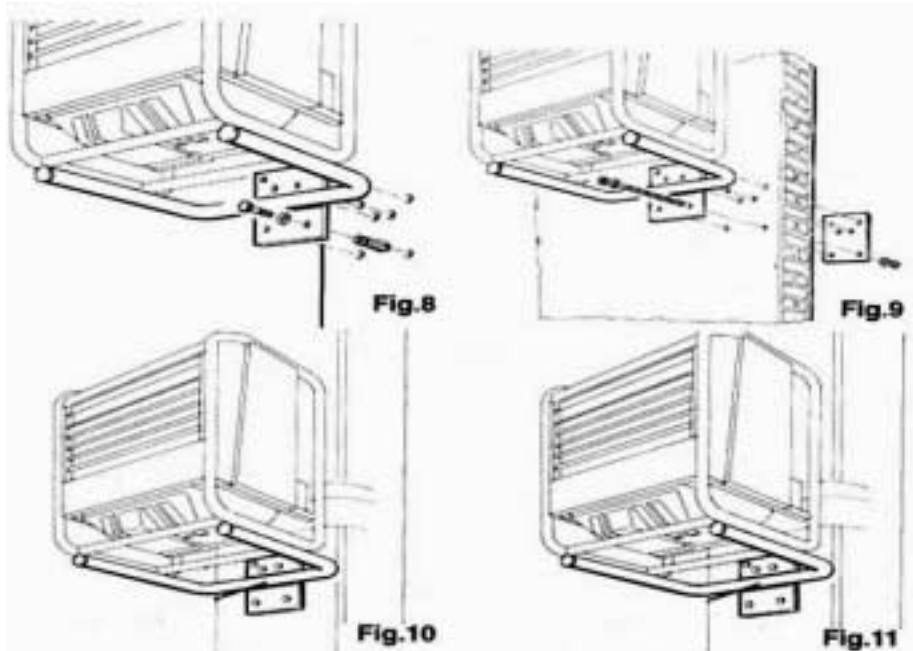
TIPUL C: aspirare aer si evacuare fum prin gaurile din peretele exterir al cladirii prin intermediul kitului de conducte Italkero (vezi figura 6);

- 6.9. Verificati ca aparatul sa nu fie defectat in timpul transportului. Inainte de a-l conecta la retea electrica, verificati ca datele de pe placuta astfel incat acestea sa corespunda cu tipul de retea la care se conecteaza aparatul.
- 6.10. Nu utilizati pentru amplasare accesorii sau componente care sa nu fie prevazute de constructor, deoarece ar putea contine o adevarata sursa de pericol.
- 6.11. Nu lasati cablul de alimentare pozitionat pe suprafete calde ,ca de exemplu grilaje de aerisire aer.
- 6.12. Atrageti atentia utilizatorului sa citeasca si sa pastreze instructiunile prezente, fie la ele acasa , fie la serviciu pentru a putea fi consultate ori de cate ori este nevoie.

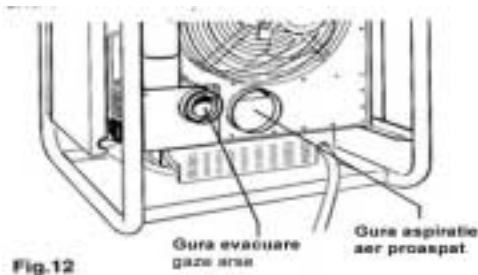
## 7. INSTALARE SI LUCRARI E ZIDARIE (in grija instalatorului)

### ETAPA DE INSTALARE

- 7.1. Stabiliti punctul de fixare tinand cont de cele specificate in paragraful 6.2
- 7.2. Verificati structura de rezistenta a peretelui (soliditatea si inclinarea) pe care se doreste fixarea consolei, in cazul in care este vorba despre un perete de caramida sau care nu este suficient de bine consolidat pentru a sustine greutatea aparatului numai cu dibluri, atunci se va folosi pentru instalare contraplaca din dotare drept suport al acestuia. Daca se dreste fixare aparatului deasupra unui soclu este bine sa folositi tablite cu buloane  $\phi$  12 pentru zidarie in ciment, acestea pot fi gasite in magazinele specializate (fig 8).



- 7.3. Alegeti tipul de consola cel mai potrivit , modelele disponibile sunt in numar de doua: consola fixa (fig 10), sau consola orientabila (fig 11)
- 7.4. Alegeti in interiorul incaperii punctele de aspirare –evacuare, tinand cont ca aparatul BIG FOX dispune de gauri separate de intrare aer si iesire fum (fig. 12);





## ITALKERO

- 7.5. Efectuați gaurile în perete de ceea ce a fost specificat în tabelul M.
- 7.6. Gaurile vor fi efectuate cu o freza potrivită sau prin gaurire succesivă pe conturul însemnat în prealabil. Burghiul frezele cu coroana reprezintă sculele necesare instalării aparatului.
- 7.7. După ce ați montat consola pe perete, tercați la instalarea aparatului tot pe același perete, fixându-l cu ajutorul suruburilor de fixare aflate în dotare.
- 7.8. BIG FOX a fost conceput pentru a fi transportat în timpul fazei de ridicare pentru instalare, cu ajutorul unui motostivuitor cu gheara. Astfel este suficient să ridicați aparatul pentru a-l așeza pe consola.

Mai există și alte soluții posibile pentru ridicarea aparatului în vederea instalării sale, însă acestea trebuie să fie atent alese de către instalator astfel încât să nu conducă la defectarea aparatului în timpul acestei faze.

- 7.9. În acest moment se poate trece deja la realizarea legăturilor pentru instalația electrică, asamblarea circuitului de aspirație /evacuare precum și a celui de gaz

### 7.10. VERIFICARI CU INSTALAȚIA PORNITA

Verificați cu atenție fixarea aparatului pe perete având instalația pornită. În cazul în care aveți dubii în privința integrității aparatului, este bine să nu efectuați bransarea electrică ci să atrageți atenția beneficiarului asupra acestui lucru și eventual chiar să sigilați robinetul de gaz după care să vă adresați de urgență propriului centru de asistență tehnică.

## 8. MONTARE CONDUCTE SI BRANSARE GAZ (in grija personalului SERVICE) OPERATII PRELIMINARE

- 8.1. Utilizați un racord de ½" conform normelor pentru bransare gaz.
- 8.2. Trebuie ținut cont că pentru instalarea aparatelor din această categorie este necesar să respectați normele în vigoare în materie de instalații pe gaz.

**IMPORTANT!** Producătorul nu poate fi răspunzător pentru eventualele defecte produse în urma unei incorecte legături la rețeaua de gaz.

- 8.3. Alegeți tipul de aparat și de protecție exterioară cele mai potrivite ținând cont de ceea ce a fost prezentat la paragraful 6.2. Există 2 tipuri de protecții exterioare, conform celor prezentate în tabelul O: cu grilaj exterior sau grilaj cu încadrare.

**IMPORTANT** În conformitate cu cele expuse aparatul BIG FOX poate corespunde mai multor tipuri de aspirație/evacuare fum. Alegerea cea mai potrivită a conductelor și poziția în care doriți să puneți aparatul trebuie realizate încă din momentul în care ați cumpărat aparatul. În catalogul ITALKERO există prezentate conducte rigide, conducte flexibile.

### 8.3. MONTARE

După ce ați desfăcut ambalajul verificați ca aparatul să nu se fi lovit în timpul transportului. Dacă s-a întâmplat acest lucru nu-l montați, ci contactați-ne imediat (centrul de asistență SERVICE sau eventual constructorul). Pentru eventualele reclamații luați legătura cu persoana care a făcut transportul (în cazul în care defectiunile respective au apărut ca urmare a unui transport neglijent efectuat).

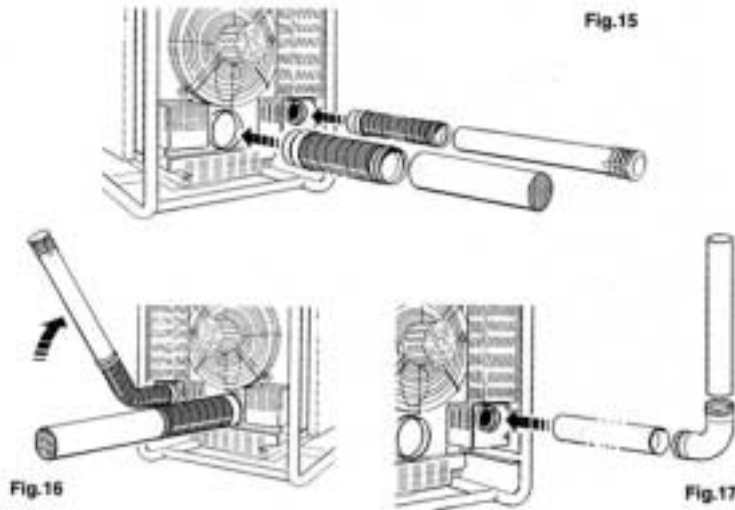
#### KIT CONDUCTE FLEXIBILE PENTRU EVACUARE PRIN PERETE

1. Conductă de evacuare  $\Phi$  90 cu terminal (BIG 20-25-30);
2. Conductă de evacuare  $\Phi$  110 cu terminal (BIG 40-50-60);
3. Conductă cu grilaj de aspirație,  $\Phi$  130 (toate modelele);
4. Cilindru metalic  $\Phi$  130 (toate modelele);
5. Cilindru metalic  $\Phi$  110 BIG FOX 40/50/60;
6. Inel  $\Phi$  130 (toate modelele);
7. Inel  $\Phi$  90 (BIG FOX 20/25/30);
8. Inel  $\Phi$  110 BIG FOX 40/50/60;
9. Tub flexibil de evacuare,  $\Phi$  90 (BIG FOX 20/25/30);
10. Tub flexibil de evacuare,  $\Phi$  110 BIG FOX 40/50/60;
11. Tub cu pasta siliconată;

#### KIT CONDUCTE RIGIDE PENTRU EVACUARE PRIN PERETE

1. Conductă de evacuare  $\Phi$  90 cu terminal Big Fox 20/25/30;
2. Conductă de evacuare  $\Phi$  110 cu terminal Big Fox 40/50/60;
3. Conductă cu grilaj de aspirație,  $\Phi$  110 cu terminal Big Fox 40/50/60;
4. Cilindru metalic  $\Phi$  130 mm (toate modelele);
5. Cilindru metalic  $\Phi$  110 mm Big Fox 40/50/60;





Incepeti lucrarile de montare ale conductelor de aspirare si evacuare; iar daca folositi din acelea flexibile aveti grija sa strangeti cu putere la locul de imbinare a conductelor de aspirare

### BRANSAREA INSTALATIEI ELECTRICE (in grija instalatorului)

#### Instructiuni importante de siguranta

9.1. Inainte de a conecta aparatul a asigurati-va ca datele de pe placuta acestuia corespund celor din reseaua electrica de distributie. Placuta cu datele tehnice se gaseste de partea dreapta a aparatului pe partea cutiei cu borne electrice. Pentru modele cu doua trepte de putere, dotate cu stabilizator de tensiune, placuta.

9.2. Instalarea trebuie efectuata conform prezentate in acest material.

**IMPORTANT In cazul unei instalari gresite a aparatului pot fi provocate pagube materiale precum si accidente situatii pentru care constructorul nu poate fi considerat responsabil.**

9.3. Siguranta electrica si functionarea corecta a acestuia sunt date de conectarea corecta a acestuia la o instalatie eficienta de impamantare asa cum este prevazut in normele de siguranta electrica. Este necesar sa verificati acest lucru fundamental intr-o instalatie, iar in caz de nesiguranta, cereti personalului service sa efectueze un control atent al instalatiei.

9.4. In momentul instalarii trebuie prevazut in partea superioara a aparatului un intrerupator unipolar, care sa aibe distanta de deschidere a contactelor egala sau mai mare de 3 mm.

9.5. Nu lasati inutil aparatul conectat la retea; deconectati-l de la reseaua de curent electric, inchideti gazul cand nu este folosit sau in timpul in care-l curatati.

9.6. Nu astupati gurile de aspirare aer de ventilare si/sau de evacuare a caldurii.

9.7. Cablul de alimentare al aparatului nu trebuie inlocuit de catre beneficiar.

#### OPERATII PRELIMINARTE:

9.8. Se recomanda utilizarea cablurilor de alimentare care sa aibe urmatoarele caracteristici:

Cablul HAR H05 RRF cu sectiunea minima a conductorilor de 1 mm<sup>2</sup>.

9.9. Evitati complet cabluri care au involisul protector din material textil.

9.10. Se recomanda folosirea materialului electric, conform normelor in vigoare sau care sa prezinte inscrierea IMQ sau alte marci care sa se potriveasca acestui aparat.

#### 9.11 MONTAREA CABLULUI DE ALIMENTARE:

A. In conformitate cu normele internationale cu privire la semnificatia fiecarei culori in parte a cablurilor de curent, bransarea trebuie realizata dupa cum urmeaza: RETEA culoare Maro la cutia cu borne, in borna stanga (Fig. 19a) simbolul "L"; NUL culoare Albastra la cutia cu borne, in borna dreapta (Fig. 19a) simbolul "M"; PAMANT culoare Galben/Verde la cutia cu borne, in borna inferioara (Fig. 19a) simbolul Pamant.

B. Respectati in orice caz schema conexiunilor reprezentata pe placuta laterala de pe cutia cu borne.

C. Deschideti capacul de siguranta al cutiei cu borne, si cu o surubelnita desfaceti punctele indicate pe figura care apare sub capacul respectiv.

A fost usurata modalitatea de legare a cablului; acesta din urma va fi dezizolat, iar conductoarele de nul si faza vor fi prinse prin intermediul unor papuci.

## ITALKERO

Treceti la efectuarea conexiunilor avand grija sa fixati cablul in borna de blocare a acestuia, folosindu-va de surubul de fixare de  $\Phi$  3.5x15.

D. Evitati folosirea cablurilor prelungitoare!

9.12 LEGATURA CRONOTERMOSTATULUI EXTERIOR (numai pentru panoul de comanda in varianta de baza).

A. Deschideti panoul , scoateti puntea indicata in.

B. Desfaceti borna pentru blocarea cablului (

C. Introduceti cablul cronotermostatului exterior prin borna de blocare a cablului, strangeti capetele cablului, dezizolate 0,5 cm in bornele ramase libere dupa scoaterea puntii.

D. Strangeti borna de blocare a cablului si inchideti la loc panoul de comanda

**IMPORTANT!** Contactul de lucru al termostatului exterior trebuie sa fie "curat", adica nu trebuie sa existe la nici una din bornele sale nici o tensiune exterioara, ca de exemplu cea de alimentare a cronotermostatului insusi. Nu trebuie folosit acelasi contact pentru mai multe aparate; daca se doreste utilizarea aceluiasi cronotermostat atunci trebuie sa existe un releu auxiliar, a carei bobina va fi alimentata de cronotermostat, in timp ce fiecare din contactele auxiliare va conecta sau deconecta aparatele!

## 10-PRIMA PUNERE IN FUNCTIUNE (efectuata de catre specialistul SERVICE)

10.1 Receptia primei puneri in functiune consta in efectuarea urmatoarelor operatii de verificare:

- Verificare duza: diametrul si calibrarea potrivita pentru tipul de gaz folosit.
- Corespondenta intre dimensiunile duzei arzatorului principal si debitul termic al aparatului indicat pe placuta cu datele tehnice ale acestuia.
- Etanseitatea racordurilor de gaz ale instalatiei (proba manometrica sau cu ajutorul contorului de gaz, conform normelor UMI-CIG); in cazul scaparilor de gaz este bine sa le gasiti fie cu apa cu sapun, fie cu ajutorul unui senzor, dar in nici un caz nu folositi flacara!
- Verificarea presiunilor in partea inferioara a aparatului si la iesirea duzei, in conditii de minim si maxim debit termic (vedeti capitolul REGLARI).
- Pornirea corecta a arzatorului principal cu un debit minim si maxim.
- Functionarea corecta a controlului termostatic.
- Functionarea corecta a instalatiei electrice si electronice.
- Functionarea regulata a Timer-ului (daca este instalat).
- Integritatea si functionarea ansamblului ventilator axial, intrerupator ventilator, termostate de convecție si de siguranta (in cazul in care sunt instalate).
- Integritatea mecanica a aparatului si etanseitatea circuitului de gaz si de evacuare a fumului.

**IMPORTANT!** Garantia este valabila numai atunci cand este vizata de centrul de asistenta tehnica autorizat, la data efectuării receptiei si nu dupa un an de la prima pornire a aparatului.

## 11. INTRETINERE OBISNUITA (efectuata de echipa service)

Programul de intretinere tehnica prevede efectuarea unei interventii anuale, daca este posibil inainte de pornirea aparatului pentru perioada de iarna. Intretinerea in primul an de functionare a aparatului este de competenta centrelor de asistenta ITALKERO si consta intr-o serie de operatii ca de

pilda: curatarea grupului arzator, a circuitului de ardere si eventualele verificari si reglari in functie de situatiile existente.

**IMPORTANT!** Dupa primul an de functionare a aparatului in cazul in care exista conditii deosebite care impiedica interventia centrului de asistenta tehnica autorizat.

### OPERATII PRELIMINARE

11.1 Inchideti robinetul de gaz in partea de jos a aparatului sau vana de distributie principala.

11.2 Intrerupeti alimentarea electrica dezactivand intrerupatorul unipolar general.

### 11.3 CURATRAEA SUPRAFETELOR EXTERIOARE:

Curatati partile accesibile indepartand praful, paijenii, etc.

Folositi un dispozitiv cu aer comprimat pentru a sufla praful existent si in partile mai greu accesibile ale aparatului.

Pentru curatirea partilor din material plastic sau a acelora vopsite este bine sa nu folositi deloc dizolvanti sau detergenti abrazivi, deoarece ar putea compromite respectivele parti. Utilizati produse cu baza neutra, ce pot fi gasite in comert.

### 11.4 ETAPA DE MONTARE:

A. Desurubati surubul de fixare a panoului;

B. Miscati panoul frontal, scotandu-l complet. (Fig.22)

C. Desurubati suruburile de fixare ale celui de-al doilea panou de inchidere, deschizand astfel accesul la camera de ardere (Fig.23)

D. Desurubati suruburile din spate si scoateti complet caseta- protectie din material plastic. (Fig.24,25,26)0



## ITALKERO

- E. Desurubati piulita de etanseitate superioara, desfacand astfel conducta de alimentare cu gaz a arzatorului (Fig.27).
- F. Slabiti chiar si piulita inferioara ca in Fig.28.
- G. Desfaceti complet sertarul arzatorului cu electrozi, Fig.29.
- H. Slabiti apoi piulita de pe conducta de alimentare a electrovalvei de gaz, Fig.30.
- I. Desfaceti conectorii electrozilor de aprindere si de sesizare flacara, fiind atenti sa nu inversati legaturile. In acest moment este posibil sa extrageti tabla de fier care sustine grupul de control al arzatorului.
- L. Desurubati toate suruburile de fixare, fiind atenti ca grupul de control sa nu cada.

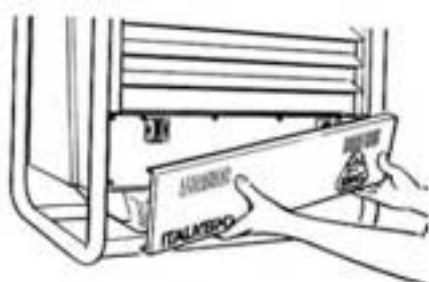


Fig.22

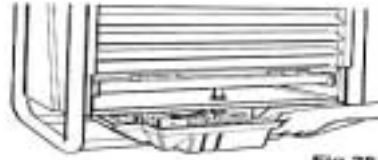


Fig.25

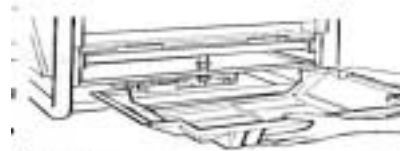


Fig.26

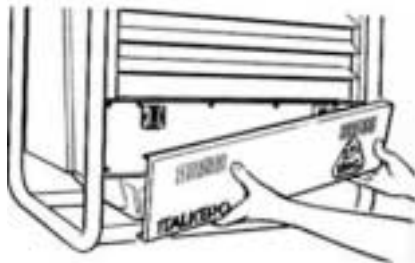
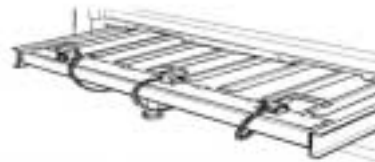


Fig.23



Fig.27



### 11.5 CURATAREA GRUPULUI ARZATOR CU BANDA DE FLACARA

Scoateti complet sertarul arzatorului.

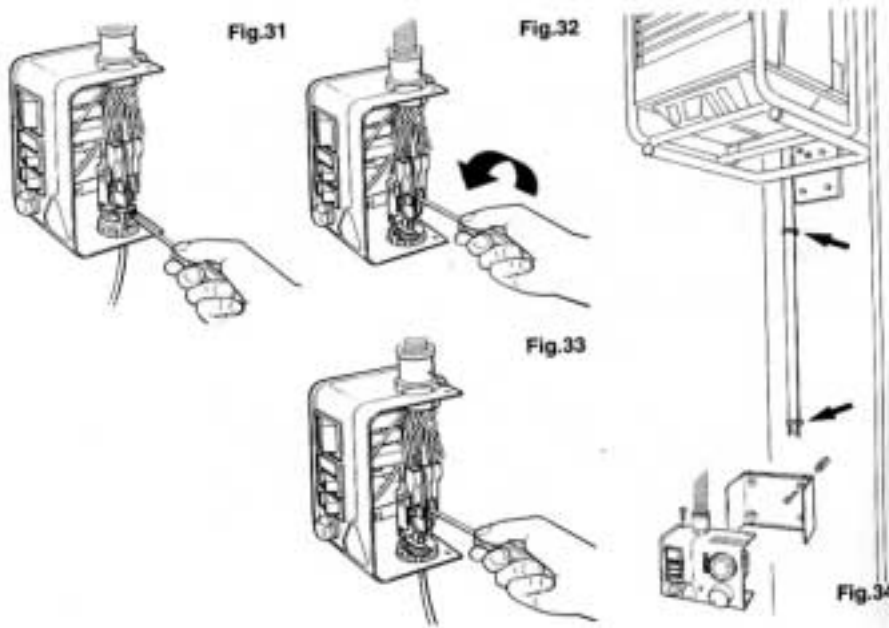
Pentru o curatare superficiala se poate folosi o perie cu peri metalici fini sau din bronz fosforos. Daca doriti sa efectuati o curatare mai amanuntita, cu atat mai mult cu cat aparatul se gaseste intr-un loc cu mult praf, sau daca a trecut mai mult timp de la ultima curatare, atunci folositi aer comprimat, sufland pe langa duze in interiorul tuburilor de tip Venturi; astfel pot fi scoase reziduri de carbon si impuritati rezultate in urma arderii. Electrozii trebuie curatati cu foarte multa atentie, deoarece dupa o perioada mai indelungata de functionare, materialul de izolatie din ceramica al acestora devine mai fragil.

### 11.6 INTRETINERE GRUP VENTILATOR AXIAL

Aceasta operatie se face prin suflarea aerului comprimat in interiorul gratarului ventilatorului. Pentru o curatare mai atenta adresati-va centrului de asistenta tehnica ITALKERO autorizat.

### 11.7 INTRETINERE GRUP VENTILATOR DE ARDERE

- A. Desurubati suruburile de fixare ale paravanului protector.
- B. Scoateti-l (Fig.20) avand grija sa-l montati apoi corect si in intregime.
- C. Suflati aer comprimat in interiorul camerei ventilatorului.
- D. In cazul in care aparatul a functionat in conditii mai deosebite, cu mult praf sau materiale volatile in suspensie, se recomanda o curatare mai amanuntita care sa fie efectuata de centrul dvs. de asistenta tehnica ITALKERO autorizat.



**12. REGLARI (echipa SERVICE)**

**12.1** Aparatul BIG FOX este reglat si calibrat din fabrica, tinandu-se cont de tipul de gaz pentru care a fost conceput. Verificati intotdeauna ca presiunea din parte inferioara a electrovalvei de gaz sa se incadreze in valorile normei indicate in Tabelul P.

**TABELUL P**

TIPUL DE GAZ	PRESIUNE IN PARTEA INFERIOARA A ELECTROVALVEI
METAN G20	De la 15 la 23 mbar
BUTAN G30	29 mbar
PROPAN G31	37 mbar

**REGLARE PRESIUNE GAZ:**

**IMPORTANT!** Aceasta operatie este in exclusivitate de competenta Centrului de Asistenta Tehnica ITALKERO sau a personalului calificat in acest domeniu.

**12.2 OPERATII PRELIMINARE:**

Efectuati demontarea conform celor prezentate in paragraful 11.4, urmarind indicatiile de la punctele A,B, D.

**IMPORTANT!** Acest aparat a fost construit pentru a functiona pentru a functiona cu diferite tipuri de gaz. Inainte de a-l instala verificati daca corespunde tipului de gaz din retea.

**Daca se doreste modificarea tipului de gaz, este necesar sa aplicati o noua tablita avertizare care sa contina date referitoare la noul tip de gaz.**

**IMPORTANT!** Instructiunile de mai sus sunt valabile pentru operatiile caracteristice unei calibrari normale chiar si in cazul in care nu trebuie efectuate transformari.

**12.3** Porniti aparatul. In cazul in care in aceiasi incapere au fost instalate mai multe aparate, atunci porniti-le pe toate.

**12.4** Efectuati testul de presiune in retea folosind manometrul pe care-l introduceti in locul de masurare a presiunii specificat pentru fiecare tip de electrovalva. In cazul in care presiunea din retea este insuficienta, actionati regulatorul de joasa presiune aflat pe distributia principala sau pe cel de joasa presiune montat la iesirea buteliei dupa cel de inalta si eventual, de medie presiune. Daca aveti numai un singur manometru pentru a masura presiunea la intrare, inchideti surubul prizei de presiune de la iesire.

**12.5** Vedeti la punctul 12.7 si in continuare instructiunile de reglare corespunzatoare pentru electrovalva cu care este dotat aparatul dvs. In tabelul Q de mai jos sunt prezentate marcele si modelele de electrovalve folosite de ITALKERO.

**12.6 INSTRUCIUNI:**

Fixati cu multa atentie valorile de calibrare indicate de ITALKERO in Tabelul P din acest material.

Utilizati un manometru portabil, care trebuie sa fie de tipul analogic sau cu coloana de apa, cu scala de citire in mbar, cu camp de masura de la 0 la 60 mbar.

TABEL Q

MODELUL BIG FOX	TIPUL DE ELECTROVALVA GAZ INSTALATA
BIG FOX 20/25/30	SIT 830 TANDEM Paragraf 8.10
BIG FOX 40/50/60	HONEYWELL 4605C Paragraf 8.8
BIG FOX 40/50/60	SIT 822 NOVA Paragraf 8.9
BIG FOX cu 2 NIVELE de incalzire	HONEYWELL 4605Q Paragraf 8.7

In caz de nesiguranta consultati de mai multe ori acest material, respectiv paragrafele 12.7, 12.8, 12.9,12.10 conform tipului de electrovalva folosit.

**12.7 PENTRU MODELELE CU ELECTROVALVA HONEYWELL 4605Q (2 NIVELE de putere):**

- A. Acest model de electrovalva dispune de doua nivele de presiune, MAX si MIN, separate.
- B. Puneti deviatorul in in pozitia II pe panoul de comanda.
- C. Scoateti capacelul protector de culoare galbena, de pe axul de reglare.
- D. Treceti la pornirea aparatului, la reglarea presiunii maxime conform indicatiilor de mai jos.
- E. Presiunea maxima se regleaza prin intermediul unei surubelnite cu varf plat in interiorul gaurii de pe axul electrovalvei (a se vedea Pozitia b e c de la Fig.36).

-INSURUBATI pentru a mari presiunea MAX., DESURUBATI pentru a o reduce (Fig.36).

Presiunea minima se regleaza cu ajutorul unei surubelnite cu varful plat, care se introduce in santul de pe axul electrovalvei; inainte de a trece la reglarea propriu-zisa DESURUBATI aproape complet surubul.

-INSURUBATI pentru a mari presiunea MIN., DESURUBATI pentru a o reduce (Fig.36).

Mutati deviatorul de pe panou in pozitia I.

Pentru a putea citi valorile de presiune, introduceti tubul manometrului la locul de masurare a presiunii, asa cum este indicat in Fig.36.

**IMPORTANT!** In cazul in care doriti sa transformati aparatul pe alt tip de gaz folosit-respectiv GAZUL METAN-in GAZE LICHEFIATE, este necesar sa montati o duza potrivita acestui gaz; aceasta din urma se gaseste in KIT-ul de transformare. Viceversa in caz contrar.

In cazul in care aparatul functioneaza cu GPL iar duza nu este instalata, atunci acesta este posibil sa nu porneasca, intrand in "AVARIE" (semnalata de becul de pe panoul de comanda).

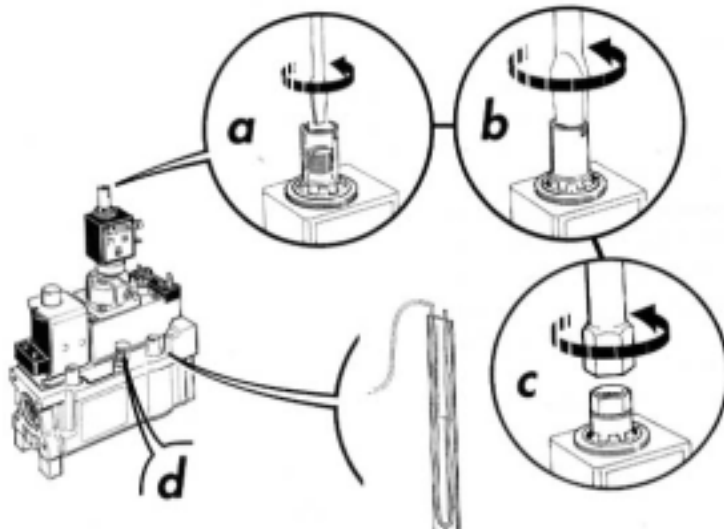


Fig 36

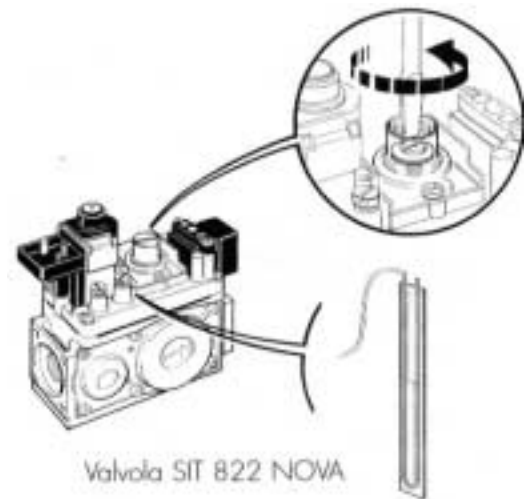


Fig 37

**12.8 PENTRU MODELELE CU ELECTROVALVA HONEYWELL 4605C:**

- A. Nivelul de presiune MAX. se regleaza prin introducerea unei surubelnite cu varf plat in gaura superioara de pe electrovalva; inainte de a trece la reglarea propriu-zisa DESURUBATI complet surubul (Fig.37).
- B. INSURUBATI pentru a mari presiunea MAX , DESURUBATI pentru a o reduce (fig.37).
- C. Pentru a citi valorile presiunii introduceti tubul manometrului in gaura respectiva indicata in Figura 37.

## ITALKERO

**IMPORTANT!** In cazul in care doriti efectuarea unei transformari a tipului de gaz a aparatului, de la GAZ METAN la GAZE LICHEFIATE, este necesar sa montati duza potrivita (Pozitia d din Fig. 36) aflata in dotarea KIT-ului de transformare.

**Viceversa in caz contrar.**

In cazul in care duza nu este instalata aparatul poate sa nu porneasca, intrand in "AVARIE" (semnalata de becul de pe panoul de comanda.)

### 12.9 PENTRU MODELELE CU ELECTROVALVA SIT 822 NOVA:

- Scoateti dopul filetat, INSURUBATI surubul interior, pentru A MARI presiunea de iesirea, DESURUBATI pentru a O REDUCE (Fig. 38).
- Pentru a verifica presiunea stabilita utilizati un manometru pe care-l introduceti in locul de masurare a presiunii, asa cum este indicat in Figura 38.

**IMPORTANT!** In cazul in care este necesar sa efectuati o transformare de pe GAZ METAN pe G.P.L. pe aparatele care dispun de acest tip de electrovalva, atunci trebuie sa se inlocuiasca in intregime electrovalva existenta.

**IMPORTANT!** Odata terminate operatiile de calibrare insurubati dopul filetat astfel incat acesta din urma va contribui la functionarea in regim lent a aparatului.

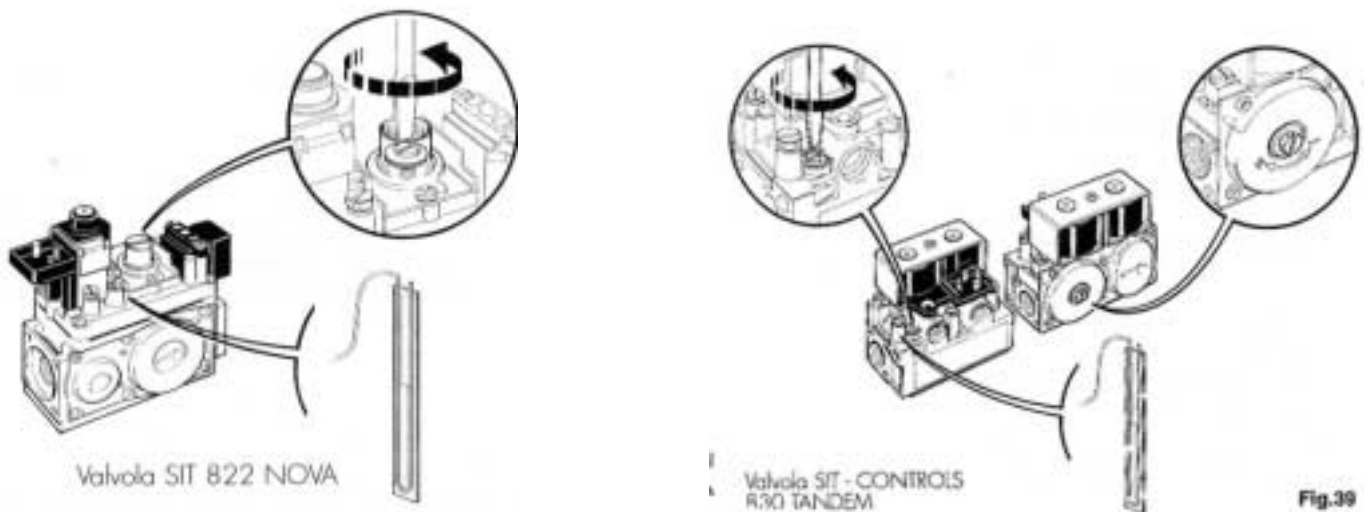
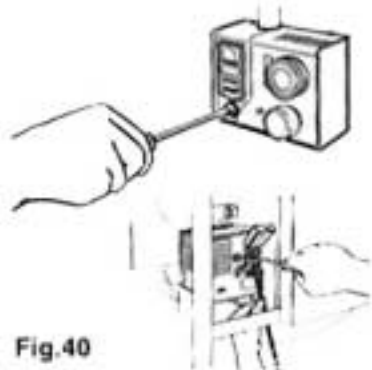


Fig 38

### 12.10 PENTU MODELELE CU ELECTROVALVA SIT 830 TANDEM:

- Actionat suruburile notate cu simbolurile "+" si "-", pentru a regla presiunea maxima: INSURUBATI pentru A MARI, DESURUBATI pentru A REDUCE. Pentru a regla presiunea minime actionati surubul aflat pe laterala electrovalvei: daca-l INSURUBATI presiunea CRESTE, iar daca-l DESURUBATI acesta se REDUCE, asa cum se poate observa si din Fig. 39
- Pentru a verifica presiunea stabilita utilizati un manometru pe care-l introduceti la locul de masurare a presiunii ca in Fig. 39
- Actionati surubul "I Sten" pentru a regla presiunea nivelului de aprindere, la valoarea indicata in tabelul din anexa.



## ITALKERO

### 13.–IN CAZ DE DEFECT...(adresati-va Centrului de Asistenta Service Autorizat sau personalului calificat, consultand si conditiile de garantie pentru aparatele in termen)

**IMPORTANT!** Operatiile prezentate in continuare pot fi efectuate de catre personalul calificat; va recomandam sa apelati la centrul de asistenta tehnica ITALKERO, ori de cate ori aparatul intra in avarie sau prezinta mici defecte de functionare.

#### 13.1 SCOATEREA SIGURANTEI DE PROTECTIE IMPOTRIVA DESCARCARI ELECTRICE:

In cazul in care, in mod special dupa un scurt-circuit in instalatia electrica, aparatul nu porneste atunci este necesar sa verificati imediat starea sigurantei de protectie (la aparatele care nu au stabilizator) si a celor doua sigurante prezente la aparatele cu stabilizator. Actionand ca in Fig. 40, scoateti siguranta, desuruband cu ajutorul unei surubelnite potrivite capacelul cu clips care contine siguranta de pe panoul de comanda(insemnat FUSE, Fig. 41). Scoateti-l, verificandu-i integritatea. Daca a capatat o culoare maro sau filamentul din interior este intrerupt, atunci inlocuiti-o (deoarece este arsa) cu o alta de tipu rapid a carei valoare este indicata pe placuta aflata in apropierea suportului de siguranta.

Pentru aparatele cu doua nivele de incalzire, a doua siguranta se gaseste sub capacul stabilizatorului de tensiune (Fig. 19b si 19c). Demontati siguranta actionand cu o surubelnita cu varf lat (Fig. 40). Daca a capatat o culoare maro sau filamentul interior este intrerupt, atunci inlocuiti-o (deoarece este arsa) cu o alta de tipu rapid a carei valoare este indicata pe placuta aflata in apropierea suportului de siguranta.

#### 13.2 INLOCUIREA GRUPULUI CENTRALA ELECTRONICA DE CONTROL FLACARA:

**IMPORTANT!** Inlocuiti in intregime componenta in caz de avarie si nu incercati deloc sa-l reparati sau s-o desfaceti; nerespectarea celor prezentate mai sus poate compromite siguranta de functionare a aparatului si anuleaza automat garantia sa; intr-un asemenea caz, constructorul nu se face cu nimic responsabil daca se folosesc in instalatie piese reconditionate sau alte piese care nu au marca ITALKERO.

- A. Inchideti robinetul de gaz sau priza de distributie principala.
- B. Deconectati alimentarea electrica, din punctul de sectionare, dezactivand intrerupatorul general unipolar.
- C. Demontati grupul respectiv conform celor prezentate la **paragraful 11.4** urmand indicatiile de la penctele **A, B, D, F, G.**
- D. Desurubati suruburile de fixare a centralei, scotand-o astfel de pe suport.
- E. Inlocuiti integral centrala electronica de control, avand grija sa nu gresiti la conectarea cablajelor (Fig. 46).

#### 13.3 INLOCUIREA PRESOSTATULUI DE SIGURANTA:

**IMPORTANT!** Inlocuiti complet componenta in caz de avarie cu o alta echivalenta (vezi catalogul de piese de schimb) si nu incercati deloc s-o reparati sau s-o desfaceti; nerespectarea celor prezentate mai sus poate compromite siguranta de functionare a aparatului si anuleaza automat garantia sa; intr-un asemenea caz, constructorul nu se face cu nimic responsabil daca se folosesc in instalatie piese reconditionate sau alte piese care nu au marca ITALKERO.

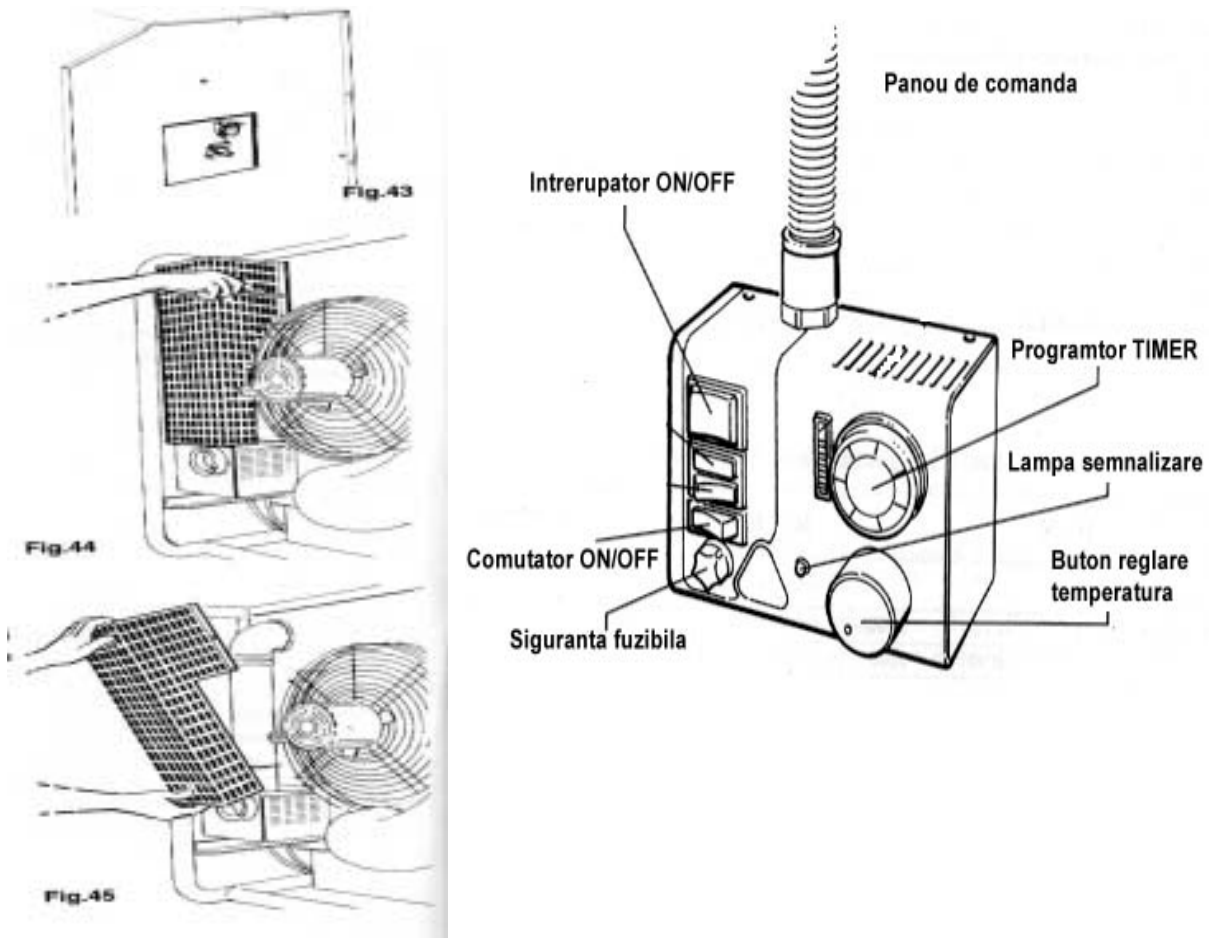
- A. Inchideti robinetul de gaz sau priza de distributie principala.
- B. Deconectati alimentarea electrica, din punctul de sectionare, dezactivand intrerupatorul general unipolar.
- C. Treceti la demontarea propriu-zisa conform celor prezentate la **paragraful 11.4** urmand indicatiile de la penctele **A, B, D, F, G.**
- D. Inlocuiti complet presostatul defect
- E. Conectati din nou cablajele, actionand invers demontarii (Fig. 42, Fig. 44, Fig. 45 si Fig. 46)

#### 13.4 INLOCUIRE TERMOSTATE DE SIGURANTA:

**IMPORTANT!** Inlocuiti complet componenta in caz de avarie si nu incercati deloc s-o reparati sau s-o desfaceti; nerespectarea celor prezentate mai sus poate compromite siguranta de functionare a aparatului si anuleaza automat garantia sa; intr-un asemenea caz, constructorul nu se face cu nimic responsabil daca se folosesc in instalatie piese reconditionate sau alte piese care nu au marca ITALKERO.

- A. Deconectati alimentarea electrica, din punctul de sectionare, dezactivand intrerupatorul general unipolar
- B. Scoateti capacelul din plastic de culoare neagra, pozitionat in partea inferioara pe placuta din fier din partea dreapta a aparatului.
- C. Desurubati surubul de fixare si scoateti panoul miscandu-l in jos.





Aici vor aparea cele doua termostate de siguranta asa cum este prezentat in Figura 43.

D. Inlocuiti piesa stricata, insuruband suruburile de fixare.

Aparatul **BIG FOX** dispune de doua termostate:

Termostatul superior care are functia de intrerupator de siguranta.

Termostatul inferior are functia de a porni ventilatorul de convecție.

**IMPORTANT!** Inainte de a porni termostatul de control, verificati ca sa nu existe o crestere mare a temperaturii, deoarece intr-un astfel de caz termostatul de siguranta va interveni si va opri aparatul. Acest lucru nu inseamna ca termostatul este defect. Asteptati racirea aparatului si efectuati din nou pornirea lui, tinand cont ca centrala sa electrica, nu va iesi din pozitia "AVARIE" decat daca sunt restabilite conditiile de functionare normala.

Daca se mentin conditiile de functionare defectuoasa (interventii frecvente ale termostatalui de siguranta, o supraincalzire puternica a aparatului) atunci este bine sa nu ezitati sa apelati la Centrul de Asistenta Service-autorizat.

#### 14. TRANFORMARI

**IMPORTANT!** Aceste operatii pot fi efectuate numai de catre Centrul de Asistenta Tehnica Service sau de catre personalul calificat.

**IMPORTANT!** Inainte de a efectua orice operatie de reglare verificati daca este tipul de electrovalva-gaz instalata pe arzator.

**IMPORTANT!** Acest aparat a fost conceput pentru a functiona cu diferite tipuri de gaz. Inainte de instalare, verificati ca acesta sa corespunda tipului de gaz existent in reseaua respectiva.

Daca se doreste modificarea aparatului (adica sa functioneze cu un alt tip de gaz) atunci este necesar sa se aplice o noua placuta de avertizare care sa contina datele noului tip de gaz de functionare.

Pentru a porni arzatorul procedati dupa cum este indicat in **paragraful 11.4**.

Pentru a efectua corect operatiile de transformare trebuie sa inlocuiti duzele montate cu altele cu diametru indicat in tabelul tehnic anexat in acest material.

## ITALKERO

**IMPORTANT! Pentru orice fel de transformare pentru a obtine un debit termic corect este necesar sa recalibrati presiunea gazului (a se vedea Capitolul 12 REGLARI).**

### 14.1 INLOCUIRE DUZE ARZATOR:

Scoateti complet sertarul arzatorului (Fig. 29).

Pentru a scoate duzele ce urmeaza a fi inlocuite, demontati cadrul de fixare a conductelor arzatorului si scoteti-le pe acestea din urma din sertarul aparatului.

Montati noile duze cu garniturile respective, strangandu-le cu putere pana la capat.

Remontati totul cu exceptia sertarului-protectie din material plastic, aceasta pentru a putea efectua operatiile necesare de calibrare.

### 14.2 VERIFICARI DE INSTALARE DUZE ARZATOR:



**IMPORTANT!** In cazul in care este necesar sa efectuati o transformare de pe GAZ METAN pe G.P.L., pentru aparatele care sunt prevazute cu electrovalva SIT 822 NOVA, trebuie sa inlocuiti integral electrovalva cu un alt modul Honeywell.

**IMPORTANT!** In cazul modulelor care are electrovalve HONEYWELL 4605C si 4605Q, daca doriti sa schimbati tipul de gaz de la GAZ METAN la GAZ LICHEFIAT atunci este necesar sa montati o duza potrivita acestui scop; acesta se gaseste in cadrul KIT-ului de transformare.

Daca duza nu este instalata, aparatul nu porneste atunci acesta intra in "AVARIE" (semnalata de un bec aflat pe panoul de comanda).

## 15 – ANEXE

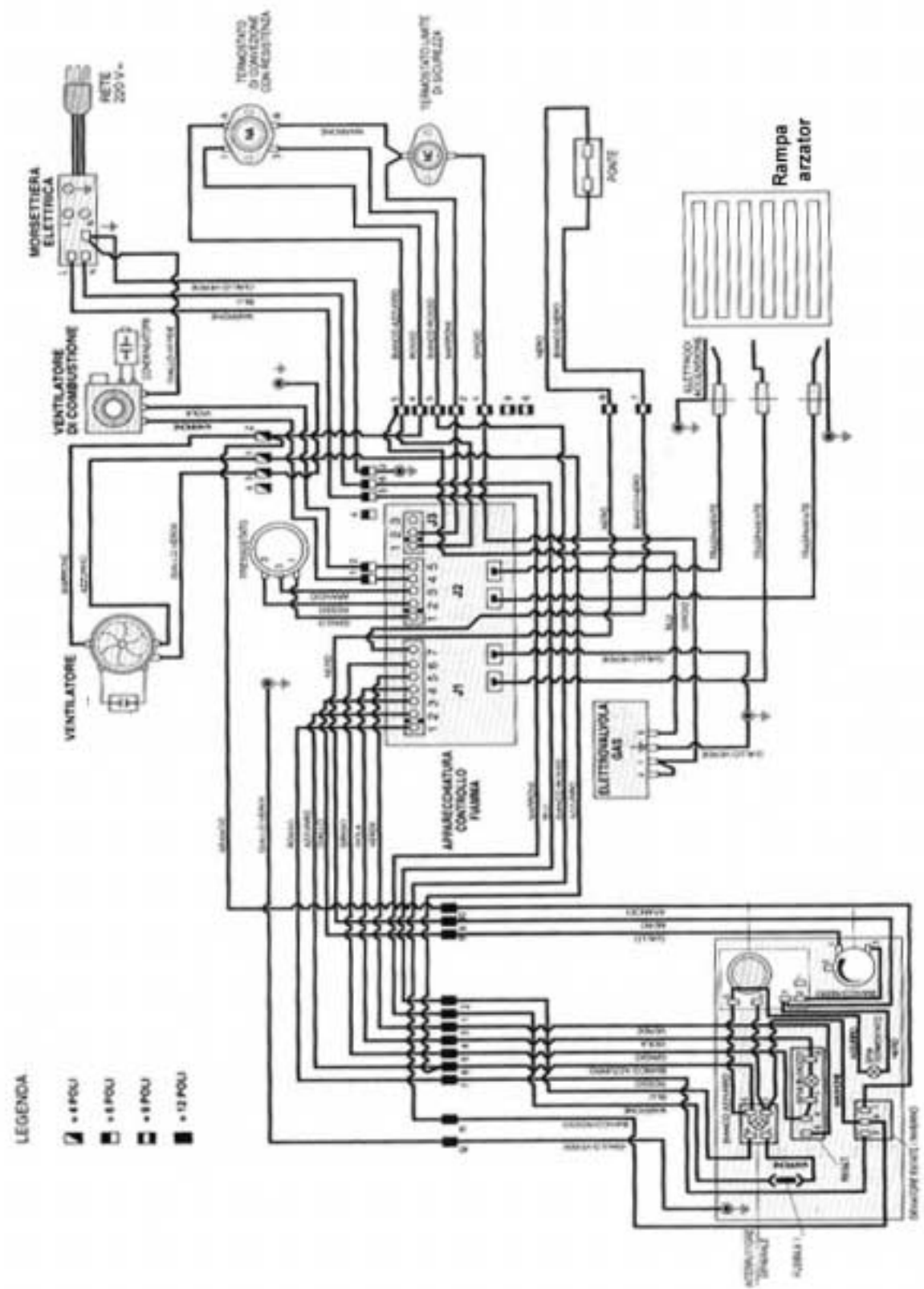
### ANEXA A: GHID RAPID DE LOCALIZARE A DEFECTELOR

DEFECT	CAUZA	INTERVENTIE BENEFICIAR	INTERVENTIE ECHIPA SERVICE
Termostate camera defecte	Fante de aerisire pe panoul de comanda, astupate. Termostat de control neactivat. Termostat de control defect.	Curatarea fantelor.  Rotiti butonul de termostat	  Inlocuiti grupul termostat de control
Dupa un scurt-circuit (Ex.: provocat de un fulger) aparatul nu porneste	Siguranta de pe retea lovita de trasnet.  Alimentare electrica deconectata de la punctul de sectionare  Instalatie electrica lovita de trasnet.	  Restabiliti alimentarea cu curent electric a aparatului si reprogramati TIMERUL pentru modelele cu panou de comanda com.	  Inlocuiti siguranta din interiorul panoului com.  Inlocuiti intreaga instalatie electrica.
Aparatul nu porneste, dar NU intra nici in AVARIE	Programator orar actionat, dar "cavalerii" sunt in pozitia "jos"	Ridicati "cavalerii" (pentru modelele cu panou de comanda dotat cu TIMER)	
TIMERUL nu porneste la orele stabilite (pentru modelele cu panou de comanda complet)	"Cavalerii" nereglati. Cursor in pozitia   Intreuperea alimentarii cu curent electric.	Reglati "cavalerii". Pozitionati cursorul pe pozitia  Restabiliti alimentarea cu curent electric a instalatie.	
TIMERUL nu functioneaza (pentru modelele cu panou de comanda complet)	Programare gresita. TIMER iese din uz.	Reprogramare.	Inlocuiti TIMERUL.
Aparatul nu porneste iar dupa diferite incercari nu iese din AVARIE	Temperatura aer de schimb – ridicata, aparat pornit in anotimpul cald (vara).	Reglati butonul termostat pe pozitia maxima.	Inlocuiti electrovalva defecta.

## ITALKERO

<p>(butonul rosu de pe panoul de comanda este aprins, acesta este marcat cu simbolul – flacara intre bare - . Arzatorul principal nu ramane pornit.</p>	<p>Electrovalva gaz stricata. Duze murdare. Duze care nu corespund cu tipul de gaz folosit. Prezenta aer in conducte . Presiune gaz neregulata. Lipseste scanteia de aprindere. Electrod de aprindere la distanta neregulata de la primul arzator. Cablul de aprindere are izolatie defecta.</p>	<p>Incercati DE CINCI ORI, repornirea aparatului.</p>	<p>Curatati duzele. Inlocuiti duzele cu unele ce corespund cu tipul de gaz folosit.  Reglati presiunea maxima a gazului. Verificati legaturile electrovalva-centrала. Reglati distanta. Inlocuiti cablul.</p>
<p>Aparatul nu porneste iar dupa diferite incercari nu iese din AVARIE (butonul rosu de pe panoul de comanda este aprins, acesta este marcat cu simbolul – flacara intre bare - . Arzatorul principal nu ramane pornit.</p>	<p>Presiune gaz in amonte insuficienta.  Terminal extern astupat. Duze murdare. Duze care nu corespund cu tipul de gaz folosit. Prezenta aer in conducte  Presiune gaz neregulata. Izolatie defecta a cablului de sesizare flacara. Izolatie defecta – electrod. Cablu de alimentare neitrodus corect in priza (Faza in locul Nulului)</p>	<p>Incercati DE CINCI ORI, repornirea aparatului.  Introduceti corect stecherul de alimentare.</p>	<p>Luati legatura cu firma distribuitoare de gaz sau personalul calificat. Curatare terminal. Curatati duzele. Inlocuiti duzele cu unele ce corespund cu tipul de gaz folosit.  Reglati presiunea maxima a gazului. Inlocuiti cablul.  Inlocuiti electrodul Efectuati legatura corecta la intrerupatorul unipolar sau la borna de legatura.</p>
<p>Aparatul nu porneste si nici nu intra in AVARIE.</p>	<p>Temperatura din camera cunoscuta.  Programator orar inserat, dar “cavalerii” in pozitia de jos. Presostat care nu functioneaza.  Presostat stricat.</p>	<p>Reglati butonul termostatalui pe pozitia maxima. Dezactivati TIMERUL. Verificati ca terminalul sa nu fie astupat.</p>	<p>Verificati ca ventilatorul de ardere sa se roteasca regulat; in caz contrar ungeti-l si daca este necesar schimbati-l. Verificati ca pe conductele de legatura sa nu existe condens; in cazul in care acesta exista atunci trebuie sa uscati aceste tuburi pentru a nu se defecta presostatul. Verificati cablurile electice sa fie legate corect. Inlocuiti presostatul.</p>

**ITALKERO**  
**APARAT DE PERETE BIG FOX**  
 Schema electrica de principiu



## ITALKERO

### Legenda :

MORSETTO GENERALE DI TERRA=BORNA GENERALA DE PAMANT;  
GALLO-VERDE=GALBEN-VERDE;BIANNO-ROSO=ALB-ROSU;MARONE=MARO;BLU=ALBASTRU;  
ROSSO=ROSU;AZZURO=ALBASTRU;GRIGIO=GRI;VIOLA=VIOLET;VERDE=VERDE;  
GIALLO=GALBEN;NERO=NEGRU

